

Per l'occitan a l'escòla publica

ENSENHAD'ÒC

Butletin del

**CREO
LENGADÒC**



n°81 - dintrada 2026



Amb lo sosten de



Lo CREO es vòstra associacion. A besonh de vos per existir.

Agenda militant

- 10 d'octòbre : AG CREO Lengadòc- Universtat Paul-Valéry
- 1^{èra} dimenjada de congiers de Totsants : collòqui FLAREP al Pais Basc
- 7 de novembre : AG FELCO - Universtat Paul-Valéry
- Junh de 2027 : jornada Total Festum del CREO en Losera
Julhet Estivada dins Avairon

Tres biaisses per aderir al CREO

- mandar lo butletin d'adesion junt d'aqueste *Ensenhad'òc* a l'adreïça indicada
- se connectar sus lo site de la plataforma Helloasso : urlr.me/xRNRCH
- escanerizar lo còde QR çai-jos.



Per 2026-2027 lo CREO renova son partenariat amb *Lo diari**.

En aderissent al CREO, podètz profeitar de reduccions sus vòstre abonament. Malgrat la pichona aumentacion del prètz, l'abonament al *Diari* demòra totjorn avantatjós : per 10 € amb l'adesion al CREO, en plaça de 27€ en passant dirèctament per *Lo Diari*, vos permet de faire una economia importanta e d'ajudar una empresa culturala qu'es pedagogicament utila.

Podètz tanben obténer d'ajudas per los projectes pedagogics e vòstra formacion personala.

*Oferta disponibla dusca al 15/12

ENSENHAD'ÒC

n°81 - dintrada 2026

Vida associativa

- Editorial **4**
- Rapòrt d'activitat **8**

Informacions administrativas

- Situacion del primièr gra **9**
- Laureat.as 2026 del CRPE especial occitan **14**

Projèctes pedagogics

- Aude **15**
- Erau **17**
- Gard **28**
- Losera **33**
- Projècte pedagogic academic 26/27 **38**

Universitat Recerca

- Universitat Paul-Valéry **39**
- Dispositiu « Ensenhar » - Testimònis **40**
- Publicacions **41**
- Agenda de la Recerca **47**

REDACCION

- | | | |
|---------------------|--------------------------|----------------------|
| • Fabienne Albert | • Sophie Dussaut-Leriche | • Virginie Polge |
| • Eric Astié | • Jean-Yves Flandin | • Julie Rastoul |
| • Estelle Augier | • Laura Galibert | • Joëlle Rossignol |
| • Catarina Bataller | • Marie-Laure Jourdan | • Barbara Rouquette |
| • Tristan Bonnet | • Antoine Larguier | • Aurélie Sapet |
| • Sylvan Chabaud | • Marion Lavergne | • Céline Serva |
| • Deva Dauriac | • Isabelle Nuell | • Marie-Jeanne Verny |
| • Aurélie Dieudonné | • Jocelyn Papon | |

CORRECCIONS E MESA EN PAGINA

Benoît Bolano
Lucie Tressoldi

Claire Torreilles
Marie-Jeanne Verny

Editorial

Marie-Jeanne Verny

Amigas, amics, actors e sostens de l'ensenhament public de l'occitan, avèm lo plaser de vos presentar aquel *Ensenhad'Òc* novèl. Un còp de mai, mercejam totes los collègas implicats dins la publicacion d'aqueste butletin que testimònia del trabalh de tot l'an en occitan dins l'acadèmia de Montpelhièr. *Ensenhad'Òc* se vòl lo resson del trabalh associatiu del CREO, a començar per lo rapòrt d'activitat que trobaretz dins lo butletin.

Vida intèrna

Lo ròtle del CREO e de totes los que fan viure l'associacion es de representar l'ensenhament public de l'occitan a totes los nivèls de la societat : elegits, responsables administratius o sindicals. Dins los temps aules que vivèm, l'escola es pas esparnhada e l'accion collectiva es necita mai que tot per pensar las dificultats socialas, economicas, ecologicas e per las afrontar. Saique lo CREO es, dempuèi sa creacion vèrs 1960, lo luòc istoric de la reflexion e de l'accion per aparar, desvolopar e far conóisser l'ensenhament public de l'occitan. Viu de vòstre engatjament e de vòstra fisança. Lo nombre d'aderents monta, de 70 a 145 en 10 ans, çò qu'es la condicion de nòstra representativitat pertot ont devèm intervenir. Encara tròp d'oblits de cotisa, de segur ! E mai de la part de collègas actius reconeguts per lor dinamisme pedagogic ! Pensatz totes los que recebètz aqueste butletin que l'influéncia de l'associacion depend d'aquel gèst d'adesion qu'es pas de negligir.

Tot l'an, avèm tenguts d'acamps regulars del burèu, amb d'escambis telefonics nombroses e ensajat de responder del melhor als problèmas rescontrats. La Jornada Total Festum, organizada a Lesinhan de las Corbièras, a l'iniciativa de Mélanie Roussel, professora d'occitan a Lesinhan e Narbona, permetèt d'associar ensenhaires, escolans e parents per valorizar lo cursus bilingue de la mairala al collègi. Foguèt l'escasença de convidar – e finançar de segur – lo musician Jocelyn Papon qu'intervenguèt davant gaireben 80 escolans. Notam que las subvencions acordadas per Total Festum cobrisson pas que la mitat del budgècte d'aquestas jornadas pedagogicas annadièras.

Mai d'un collèga tenguèron los estands del CREO a Salinèlas (30) o a Sebazac (12). Los estands son l'escasença de vendre libres e aisinas pedagogicas indispensables a la difusion de nòstra cultura viva, e mai a la bona santat financièra de l'associacion. Es la condicion de son foncionament en general, mai que mai de las ajudas porgidas als projèctes pedagogics e a la documentacion (3000 €) que ne trobaretz la presentacion detalhada dins lo butletin.

Relacions amb las autoritats academicas

Dos CALR (conselh academic de las lengas regionalas) se tenon dins l'an. Cadun es preparat per un grop de trabalh despartamental. Son dètz acamps per an que demandan cadun un long temps de preparacion menimosa, de concertacion, d'estudis de dorsièrs, puèi de redaccion de renduts comptes. Son d'acamps essencials ont las causas se dison, s'argumentan e se decidon gaireben. Devèm reconóisser que tant los DSDEN coma lo Rectorat fan la pròva d'una atencion vertadièra dins los escambis e d'una volontat manifèsta de reglar las questions que se pausan a totes los nivèls. La tenacitat del CREO dins aquel encastre, en collaboracion amb l'OPLO (ofici public de la lenga occitana) e amb los sindicats, nos faguèt avançar sus mai d'un punt. Es aital, per exemple, que per la formacion contunhada dins Gard qu'èra problematica ongan, obtenguèrem un pòste dins l'encastre del dispositiu Ensenhar e la possibilitat per cinc collègas d'assistir a l'estagi academic de la debuta de l'an.

Relacions amb las collectivitats territorias

Regretam, un còp de mai, l'abséncia quasi sistematica dels elegits – que foguèsson Region, despartaments, comunas e metropòlis – dins los acamps que venèm de ne parlar ont son oficialament convocats per lo rectorat. Es aquí pasmens – e pas dins los corredors o las relacions personalas – que las causas se jògan democraticament e es aquí que lo pes, l'influéncia, lo mèstier de cada elegit serián essencials a regard de nòstra administracion de tutèla se volián vertadièrament participar al desvolopament per totes de l'ensenhament de la lenga regionala. Saique los elegits, los sollicitam individualament quand se pausa, aici o ailà, un problèma de pòste o de mejans. Mas lor manca sovent a eles una vision d'ensemble de l'ensenhament – una conoissença, de còps que i a – de sa quita existéncia !

Enfin, se recebèm d'unas collectivitats de sostens financièrs que valon reconoissença organica (1000 € del despartament d'Erau, 1500 de la Region via Total Festum, 1000 € de la vila e metropòli de Montpelhièr per lo projècte occitan), devèm notar, coma l'an passat, una bassa grèva de las ajudas portadas a l'ensenhament public, consequéncia, coma se sap, del creis de las dificultats de las collectivitats territorias. Es de regretar encara per l'an que ven.

Citam :

- la baixa de la subvencion a Zo Petaçon, nòstra associacion relai que pòrta lo projècte academic que recampa los escolans del public (de milierats). Amb aquò, se fa pas mai qu'un recampament despartamental cada 2 ans, çò que plomba lo trabalh remirable e reconegut de nòstres professors de las escòlas.
- l'anòncia, en fin de 2024-25 de la suspension d'ajudas als projèctes culturals en occitan e en catalan (PEC CO), puèi, per l'OPLO, de las borsas Ensenhar pels estudiants tant coma de l'ajuda a l'inscripcion al DCL.

Rampelam que l'ensenhament public de l'occitan pertòca quasi 13000 escolans dins nòstra acadèmia, e qu'a vocacion aquel ensenhament, segon lo tèxt de la lei de 2021, d'èsser prepausat a totes. Demandam, coma ensenhaires e ciutadans, e mai coma militants, que las ajudas a l'ensenhament de la lenga regionala siá mai transparentas que non pas actualament, dins totas las instàncias, regions, despartaments, vilas, vilatges, institucions interregionals, regionalas o locals.

Es una posicion de principi que la renovelam aici : nos sembla normal que las chifras sián publicadas, que se sàpia clarament cada an quana soma es afectada per qual a qual, quina que siá la complexitat (relativa ça que la) de las estructures ajudantas e ajudadas.

D'avançadas pasmens, montpelhierencas per exemple, pas necessàriament financièras, puslèu culturals e politicas :

- Mercè a l'implicacion del pòl « Culture et patrimoine » de la Metropòli de Montpelhièr, e mai que mai de Marie Susplugas que ne foguèt l'èime, lo projècte 2025 : « Max Roqueta e Montpelhièr » foguèt largament capitat. Per 2026-27, lo projècte : « Femnas occitanas » es prometeire.
- Amb las eleccions municipalas se fondèt un collectiu « Montpelhièr l'occitana », regropant d'associacions de la vila e qu'obenguèt una escota favorable de la còla elegida. D'aquí la nominacion a la lenga e cultura occitanas d'un adjunt, Alban Zanchiello, e d'un vici-president de la metropòli, Éric Penso. Se son engatjats los dos a perseguir l'òbra de Boris Bellanger que caminèrem un pauc amb el e que tenèm a lo mercejar.

Situacion de l'ensenhament

De 20 qu'èran i a dètz ans, los licèus ont s'ensenha l'occitan son pas que 10. Los efectius son totjorn insufisents per assegurar lo seguit en collègi e noïr los viviers d'estudiants que se destinan a de professions où se demanda una bona competéncia linguistica. Es l'estatut desvalorizat de las opcions al licèu en general que mena a una situacion parièra. Lo nombre de professors certificats e agregats d'occitan quita pas de demesir en consequéncia, e los pòstes als concors tanben. Alara una part tròp bèla dels servicis es consagrada a ensenhar la valéncia, o a multiplicar lo nombre d'establiments, çò qu'a la longa alassa e fa dòl. Mai d'un professor en fin de carrièra exprimís son amarum.

La situacion es melhora en primièr gra : las contribucions al butletin o mòstran. Mas se pòt constatar que lo desenvolopament del bilinguisme patís de la manca de personal qualificat, malgrat l'apòrt del dispositiu Ensenhar / professor. Los sites creats son de còps fragilizats per l'abséncia de personals de remplaçament, per las reformas de la formacion – los titularis d'una licéncia d'occitan se fan tròp rars a l'ora d'ara. Urosament los sites mai ancians son sovent tenguts per lo vam de collègas motivats e competents dins mai d'un luòc ont lor eficacitat es reconeguda.

In fine e sens suspresa, lo CREO ten a regretar lo trantalh d'unes cadres intermediaris (IEN, caps d'establiments) pas totjorn consents de seguir la volontat de desenvolopament del bilinguisme, e mai siá afortit oficialament per las instàncias decisionàrias del rectorat o recomandat per las de la Region. Sus aquela question que nos es pas estrangiera, nos cal èsser collectivament vigilants e solidaris.

Amb aquò, cars collègas, bona dintrada e bona capitada !

Lo CREO es vòstra associacion professionnala e a besonh de vos per existir.

Vos esperam nombroses a l'AG del 10 d'octòbre per que nos faguèssetz part de vòstres besonhs, de vòstras experiéncias, de vòstras proposicions de participacion a l'accion comuna.

Vos esperam tanben a l'AG de la FELCO lo 8 de novembre, ont poiretz escambiar amb los collègas de las autras academias. Crentetz pas tanpauc, de nos senhalar los problèmas rescontrats pro lèu per que nos siá possible d'intervenir.

Esitetz pas tanpauc a vos abonar a nòstra letra setmaniera

<https://www.felco-creo.org/abonnement/>

Rapòrt d'activitat

Los comptes renduts de cada acamp e lo detalh del trabalh fach per lo CREO es disponible sus nòstre site.
Per cada accion, merce de cliquar sus lo titre de l'article.

RELACIONS AMB LAS AUTORITATS ACADEMICAS

7-10-25 : Agrégation langues de France

Madame la Rectrice répond au CREO

16-11-25 : Le CREO écrit à Madame la Rectrice

18-11-26 : Conseil académique des langues régionales

04-11-25 : Groupe de travail Aude

14-11-25 : Groupe de travail Gard

14-11-25 : Groupe de travail Lozère

10-11-25 : Groupe de travail Hérault

09-02-26 : Audience CREO Lengadòc SE/UNSA – FSU à la DSDEN du Gard

08-04-26 : Un seul poste au CRPE bilingue public ? Le CREO Lengadòc interpelle les DSDEN

16-04-26 : Groupe de travail Aude

06-05-26 : Groupe de travail Gard

11-05-26 : Groupe de travail Lozère

11-05-26 : Groupe de travail Hérault

01-07-26 : Conseil académique des langues régionales

VIDA ASSOCIATIVA

04-10-25 : AG CREO Lengadòc

29-10-25 : Un questionari per conèisser la situacion de trabalh dels collègas

11-02-26 : Lo CREO Lengadòc ajuda los projèctes pedagogics

08-04-26 : Le CREO Lengadòc consulte les enseignants

16-05-26 : Jornada Total Festum del CREO Lengadòc a Lesinhan de las Corbièras

RELACIONS AMB LOS ELEGITS

07-09-25 : Lo CREO Lengadòc present a l'Antigone des associations

24-12-25 : Projets éducation artistique et culturelles en catalan et occitan – Bilan et perspectives

08-04-26 : Un seul poste au CRPE bilingue public ? Le CREO Lengadòc interpelle les élus de la Région

17-06-26 : Montpellier, ville et métropole s'engagent pour l'occitan

INFORMACIONS ADMINISTRATIVES

Situacion del primièr gra

AJUDA ! Demanda als collègas titularis del CRPE occitan

Los escolans bilingües son de mai en mai nombroses mas lo nombre de professors en plaça demèsis.

Sètz titulari del CRPE occitan? Demandatz los pòstes sagetats al moviment. Vòstra competéncia es preciosa.

Se de collègas s'interessan al bilingüisme, encoratjatz-los: de formacions existisson.

Totes amassa, lutam per l'occitan a l'escòla publica

Aude Fabienne Albert

● **Lo Moviment**

Hugo Trocellier prendrà lo pòste bilingüe CP-CE1 de l'elementari de Montreal d'Aude. Remplaça Annelise Guillien que pren un pòste de remplaçanta.

Elise Blayac es titularizada sul pòste de CP de l'escòla Marie Curie de Lesinhan.

● **De montadas de cohòrts**

Per la dintrada 2026, l'escòla de Montreal aculhís los primièrs CM1. Lo nombre d'escolans bilingües en augmentacion necessita una organizacion novèla. Anaïs Biard Levitzki ensenharà sonque en occitan e trabalharà en miralh amb una collèga monolingüa.

L'escòla Jean Jaurès de Narbona vei la montada d'un grop de CE2. Melanie Geray foncionarà coma Anaïs amb la formula : una mèstra, una lenga. Es la professora d'escòla estagiària bilingüa Estelle Quintana qu'assegurarà lo francés. Un bon biaís de metre las doas collègas dins las melhoras condicions per aprestar la dintrada 2027 puèi que caldrà un pòste suplementari bilingüe.

● Recampament occitan dins Aude

Escolans e regentum l'esperavan, lo recampament despartamental occitan es tornat, lo 9 de junh, à Campendut, ont 1800 escolans se trapèron per aprofèitar dels espectacles vius prepausats dins l'encastre de las Encontradas.

Après aver trabalhat sul projècte pedagogic *Bufa, bufa Ventolet*, pichons e grands an poscut assistir a un spectacle de teatre de qualitat que reprenguèt istòrias e cançons plan conegudas de totes e totes.



Mantun autre talhièr foguèt prepausat : ajustas linguisticas, cants, danças tradicionalas, experiéncias scientificas, rondas e jòcs dançats, contes, caça al tresaur dins la mediatèca...

Mercé als artistas : la companhiá La fulgurée, los contaires Alan, Ives e Bernadeta, los grops Aqueles, Abdel e Jocelyn, Castanha e Vinovèl e los Cazellots, que se prestan al jòc d'aquel public particular.

Mercé tanben a las conselhièras pedagogicas dels autres despartments e als retirats que venon totjorn donar la man per aquela manifestacion que balha de vam.

Erau Céline Serva

● Una visita institucionala per las Encontradas d'Erau



La Rectritz e lo DASEN novèl del departament venguèron a Serinhan per descobrir l'eveniment que clava lo projècte pedagogic, acompanyats dels elegits de la Region Occitania e de la comuna que pòrta aquestes resccontres d'un biais remirable. La jornada foguèt encantada per l'espectacle, la practica de las danças, del cant, de la musica, dels contes... Los retorns dels ensenhaires e dels escolans foguèron tras que positius.

● Dintrada 2026

L'escòla Laure Moulin de Clarmont d'Erau aculhís Alexia Bouges, ensenhaira formada pel dispositiu « Ensenhar-professor ». Saludam l'engatjament d'un vintenat d'annadas de Deva Dauriac sul percors bilingüe. Persegüís son aventura dins una escòla novèla ont l'occitan i trobarà tota sa plaça, amb la collèga Clementina Mayzoué. L'escòla de Clarmont ten un pòste sagetat vacant.

A Miraval, l'escòla elementariá aurà una directritz novèla. L'annada 25/26 es estada malaisida pels collègas ; es estat dificil de manténer la paritat orària per totes los escolans malgrat la volontat de la direccion academica de donar de mejans en mai (oras per de professors del 2nd gra). Un pòste sagetat es vacant mas la collèga non bilingüa, afectada a títol provisòri, se vòl formar.

A Montpelhièr, las còlas bilingüas, mairala e elementàrias son establas. En 2026/27, la continuitat al collègi Clemenceau es marcada per la dobertura de l'ensenhament de las matematicas en occitan, amb Tristan Bonnet, professor eissut del dispositiu « Ensenhar-professor ».

Costat besierenc, l'escòla Nelson Mandela festejarà fin setembre la retirada de Joseta Soliva, actritz primièra del cursus bilingüe de Montpelhièr. Myriam Bazza, estagiari aquesta annada, es estada nomenada a títol definitiu. La còla pedagogica aculhís un collèga estagiari novèl, Thomas Dellong que felicitam per sa capitada al concors. Per completar la còla bilingüa e afortir las ressorsas umanas del percors, dos collègas monolingües se vòlon formar en occitan.

Serinhan e Vilanòva-lès-Besièrs veson los cohòrts bilingüas montar. A Vilanòva, avèm un problèma : 3 pòstes sagetats son vacants e marcan la manca de professors bilingües formats. La paritat orària ven impossibla e aurem una rompedura de continuitat. Una bona novèla çaquela : una collèga novèla, Vanessa Baudéan, arriba a la mairala de Serinhan, e se vòl tanben formar.

Gard Aurélie Dieudonné

● Dintrada 2026

Sant Ipolite del Fòrt

A l'escòla mairala, Laure Teulle contunha l'ensenhament bilingue en MS/GS e fa descobrir l'occitan dins las autras classas de l'escòla.

A l'escòla elementària, Juliette Domergue, qu'a validat son annada d'estagi a Sant Ipolite, aquest an aurà lo CP. Aculhirem Pauline Marcon (estagiària, òsca per sa capitada al CRPE bilingue) qu'aurà lo CE1/CE2. Laurie Munsch demòra sus son pòste e aurà los CM1/CM2.

Desiram la benvenguda a Carole Thérond, novèla directritz, ensenhaira abilitada en occitan.

Al Vigan, pas de cambiament

Stephanie Bages e Nathalie Gay asseguran l'ensenhament bilingue en mairala. Raphaela Motte, Anaïs Cambiaire e Corine Delhay se partejan las classas elementàrias.

Sant Privat dels Vièlhs

Noemie François e Virginie Polge contunhan sus lor pòste a temps parcial.

Acculhirem, sul tresen pòste sagetat, Sophie Maurin, motivada per se formar a l'occitan. Sus l'escòla tanben es nomenada Amélie Blanchard, estagiària, que felicita tanben per sa capitada al concors bilingue.

● Formacion

Aquest an, una visio d'una ora e mièg foguèt prepausada als directors et directrises dels cursus bilingues, escasença de reveire los tèxtes que regisson l'ensenhament de l'occitan, d'escambiar sus las particularitats de lor escòla, e de crear un collectiu per s'entr'ajudar e respondre a de situacions semblablas d'un cursus a l'autre.

Los ensenhaires que se forman via lo dispositiu Venir Autonòm en Lenga avián participat en 2025 al Total Festum del CREO en prepausant una visita de la vila sus la tematica de l'aiga. S'adreçar a un public, es causa d'estress mas subretot de progrès : cal gausar parlar ! Aquest an decidiguèron de tornar viure l'experiéncia en prepausant una passejada culturala dins las carrièras de Nimes. Un biais motivant de trabalhar totas las competéncias langagièras en occitan per las sortidas escolaras dans le Gard.

A la dintrada 2026, l'estagi academic prepausat cada annada a 5 ensenhaires per departament se debanarà a Méjannes-le-Clap, dins Gard. Una setmana en immersion per melhorar son nivèl de lenga e aprofondir sas coneissenças en didactica de las lengas vivas.

Per l'annada 2026-27 tanben, Elsa Moquet partirà se formar a l'universitat de Montpelhièr amb lo dispositiu Ensenhar-Professor. Mercejam la DSDEN, l'OPLO e la Region per lo finançament d'aquestes dispositius de formacion.

- Coma cada annada, lo projècte academic amb Ventolet e Espaurugal endralhèt las classas a aprèner l'occitan. Cadun, dels escolans als regents e als parents, se planhèt de poder pas se recampar a Mende per las Encontradas... D'unes ensajèron de se recampar entre escòlas pròchas mas aquò permet pas de veire d'espectacles vivents occitans.... Trefolisson totes e totas las Encontradas 2027.

- Fèst'òc a Marvejols 4ena edicion a l'entorn del fuòc de la Sant Joan

Ara, aquel festenal es un vertadièr rendètz-vos esperat pel mond. Cada an, los escolans e los collegians participan fòrça a aquela fèsta. Aqueste an, cantèron amb *la Bande à Koustik*. En serada, la compania La Fulgurée partejèt un spectacle *Fènix* amb la populacion del vilatge.



- Total Festum del Pont de Montvert organizat per Zo, Mai !

Un IEO 48 a espelit. Se sona Zo, Mai ! Portèt lo Total Festum del Pont de Montvert amb los abitants del vilatge e d'associacions localas. Foguèt una vertadièra capitada.

Aquela primièra edicion recampèt un fum de mond, volguda coma una passacion entre las generacions. Nos poguèrem trobar per escotar, cantar e dançar amb los grops *Aiga Linda* e *Tetra Lyre* lo divendres.

Puèi, lo dissabte, amb de grops de musica mai modernas coma lo grop de Samuel Bouchet e un DJ electro-trad. Passa-carrièras e conferéncias completèron la dimenjada.

Lo fuòc de la Sant Joan aremosèt plan mond : un plaser de veire saltar lo fuòc amb tament de vam !



● **Cambiaments de regent(a)s**

Aquest an, lo moviment pels ensenhaires en occitan de Losèra es important... Marie Del Torchio que capitèt son CRPE oc en 2025 es nomenada a l'escòla La Costarada de Marvejols a titòl definitiu.

Un autre pòste èra liure dins la meteissa escòla. Es Manon Fages que l'obtenguèt. Manon se formèt a l'occitan sus son temps personal (los dimècres) i a dos ans. Capitèt sa validacion de competéncias que li permet d'ensènar en classa bilingua.

A Sanch Eli, Christine Chevalier liberèt son pòste. Es Charlotte Rouveyre que va assegurar l'ensenhament bilingue als escolans de CP de l'escòla.

A l'escòla mairala "los solelhons" de Mende, Géraldine daissa son pòste per d'aventuras novèlas. Es una collèga qu'arriba de Garona Nauta, Axelle Bousquet, que prendrà la seguida.

Un mièg-pòste de titulari remplaçant occ foguèt mes en plaça. Enzo Latreille de Fozzières, el tanben format sus son temps personal los dimècres, prendrà en carga las classas bilengas quand los regents/as seràn pas aquí.

Felicitam tot aquel mond per lor mutacion e lor desiram de prene de plaser dins lor foncion novèla.

● **Facultat d'Educacion de Mende**

CRPE M2 especial 2026 Aprèp de dificultats bèlas, un pòste al CRPE foguèt atribuat a Losera. L'estudianta que l'obtenguèt perseguís sos estudis encara un an e pendrà una classa en carga a la dintrada 2027.

CRPE L3 especial 2026 aguèt pas de plaça per Losera.

Doas estudiantas participèron als talhièrs linguistics per aprene l'occitan a la FDE de Mende per 2025-2026. Una d'elas, marcada en L3 a la dintrada 2026, passarà lo CRPE especial occitan. Li desiram una polida annada escolar a venir.

Laureats del CRPE especial

Lo CREO se mobilizèt en debuta de 2026 contra la publicacion d'un nombre de pòstes insuficient. La pression aguèt una resulta puèi que l'Academia compta 7 laureat.as.

Son estats reçauputs al nivèl licéncia : Thomas Dellong, Amélie Blanchard et Pyrène Vialade.

Pel nivèl master, aculhissèm Estelle Quintana, Emilie Géray, Julie Rebiguet e Pauline Marcon que seràn en pòste tre la dintrada 2026.

Lor desiram una bona annada escolar

PROJÈCTES PEDAGOGICS

Aude

TALHIÈRS CANT E RITMES OCCITANS

Jocelyn Papon

ESCÒLA MARIE CURIE

Lesinhan de las Corbièras

Coma professional de la musica en occitan, dins l'encastre del Total Festum del CREO (16 de mai), soi intervengut a la prima dins las classas bilinguas de l'escòla Marie Curie de Lesinhan de las Corbièras.

Los talhièrs – finançats pel CREO – se son debanats sus doas sessions d'una ora. Los 80 escolans de la mairala al CM2 aprenguèron un cant qu'ai escrich sus una melodia tradicionala, qu'evòca lo trabalh de la vinha e las vendémias. Lo tèma fuguèt causit per pegar a la realitat culturala e economica de la plana Lesinhanenca enrodada de vinha. Atal los mainatges an poscut aprene de vocabulari pròpri al domeni viticòla. Aquel cant es entrecopat de percussions corporalas. Un apròchi pro complet de la musica e que permetiá a cada mainatge de descobrir sas pròprias capacitats musicalas. Los mainatges posquèron aprochar d'un biais ludic un trabalh de còr e d'acompanhament ritmic, que favoriza las sensibilitats a la musica, la cooperacion, l'escota e la coordinacion quinas que siagan lors predisposicions.

L'idèa èra de preparar a una intervencion dels escolans sus scèna pendent lo concèrt de nòstre trio RESCONTRE (musicas crosadas de culturas del Magrèb, d'Espanha e d'Occitània amb Abdel Bouzbiba, Manuel Bazar e ieu) del 16 de mai a la MJC de Lesinhan. Pendent lo concèrt, Totes los escolans i posquèron malurosament pas èsser per de rasons que los professors coneisson plan, que l'eveniment èra organizat fòra temps escolar, mas los que participèron an poscut descobrir l'empont fàcia al public tot en essent acompanyats pel musicians e lors instruments.



Aquel moment foguèt una capitada e los mainatges levèran l'estrabòrd del public, un plaser comunicatiu que se posquèt legir sus lors caras e dins la qualitat de lor presentacion.

Coma aviá un pauc anticipat la manca de preséncia dels mainatges lo jorn del concèrt, aviam fait, lo darrièr jorn de talhièr, una repeticion generala jos forma de concert dins la cort de l'escòla davant tota las classas amassadas per l'escasença. Atal, totes los mainatges visquèron las meteissas sensacions de plaser e de fiertat del trabalh capitat.

De mon costat, prenguèri un brave plaser a transmetre aquel cant e aqueles ritmes als mainatges e pensi qu'èra recipròc. Mercegi las equipas pedagogicas de l'escòla Marie Curie de Lesinhan, Mélanie Roussel e l'equipa activa del CREO qu'an coordonat e organizat l'eveniment dins un esperit de convivialitat.

Total Festum pour promouvoir l'occitan



La présidente du Creo a remercié l'implication des partenaires lézignais.

PHOTO G. G.

EDUCATION

Depuis vingt ans, le festival Total Festum s'attache à mettre à l'honneur l'occitan, sa langue et sa culture. Parmi les nombreuses animations que cet événement propose gratuitement sur plusieurs semaines dans toute l'Occitanie (concerts, conférences, stages, bals...), une nouveauté a vu le jour sur la ville, via une initiative coordonnée par Mélanie Roussel, professeure d'occitan du collège Joseph-Anglade, en partenariat avec le Centre régional de l'enseignement occitan, présidé par Marie-Jeanne Verny.

« Le Creo est une association professionnelle créée dans l'académie de Montpellier il y a une trentaine d'années pour défendre et promouvoir l'enseignement de cette langue vivante, de la maternelle à l'université. L'objectif est qu'elle ne devienne pas une langue morte, en finançant des actions, notamment culturelles », a-t-elle décrit.

À l'école Marie-Curie, quatre enseignants proposent une option d'occitan de la grande

section de maternelle au CM2, soit quatre-vingts élèves concernés. Pendant l'année, un artiste est intervenu pour les initier au chant dans cette langue régionale. Au collège Anglade, seulement une quinzaine d'élèves de la 6^e à la 3^e suivent l'option avec Mélanie Roussel.

Cette année, celle-ci a notamment travaillé sur la création d'un animal totemique et de sa légende. Les travaux ont été présentés ce samedi à la médiathèque, qui a aussi accueilli une conférence du Creo sur les moulins à vent du Lézignais. Cette rencontre a été suivie d'un atelier ouvert à tous à la MJC (fabrication de moulins en papier) et d'un concert avec le trio Rescontre, dont l'un des musiciens est intervenu à l'école Marie-Curie, avec en introduction les chants préparés par les élèves.

« Nous prenons toujours des artistes du coin », a déclaré Marie-Jeanne Verny, qui a remercié la médiathèque et la MJC pour leur accueil, ainsi que les professeurs et les élèves pour leur implication.

G. G.

TALHIÈRS CANT E RITMES OCCITANS

Deva Dauriac & Julie Rastoul

ESCÒLA LAURE MOULIN

Clarmont d'Erau

Aquest an avèm creat una cançon amb lo musician e cantaire Cedric Viala que se sona « Diga-me ».

Avèm trabalhat per grop. Cada grop a inventat una maquina imaginària que foncciona d'un biais ecologic amb d'energias renovelablas.

Avèm agut tres sesilhas : doas sesilhas per escriure e cantar e una sesilha per enregistrar.

Avèm presentat nòstra cançon davant los parents e los autres escolans !
Èra un polit projècte !



Jos un solelh radiós, lo cortègi del carnaval s'es apoderat de las carrièras de Miraval, lo divendres 13 d'abril.

Los escolans e los regents de las doas escòlas, lo peri-escolar, los parents an participat a aquel moment màger de la vida de la vila. D'unes de l'elementari an permés a l'animal totemic nòstre de s'animar e de desplegar sas alas tot lo long d'aquela vesprada.

Lo grop Grail'Oli faguèt sa musica calorosa e ritmada al mitat dels mainatges parats de lors vestits e de risolets. Un moment de jòia, de partatge e de fèsta. Totes i participèron amb grand plaser. Dins la cort, musicas, danças amb los parents, e tanben de paracasudas colorats per far saltar las palhassas.

Un vespralh acabèt la jornada menada amb l'ajuda de l'associacion École des ailes.

Un biais important per far viure l'occitan e lo patrimòni immaterial.

Mercé a totes los que participèron a la capitada d'aquel eveniment e a l'an que ven !

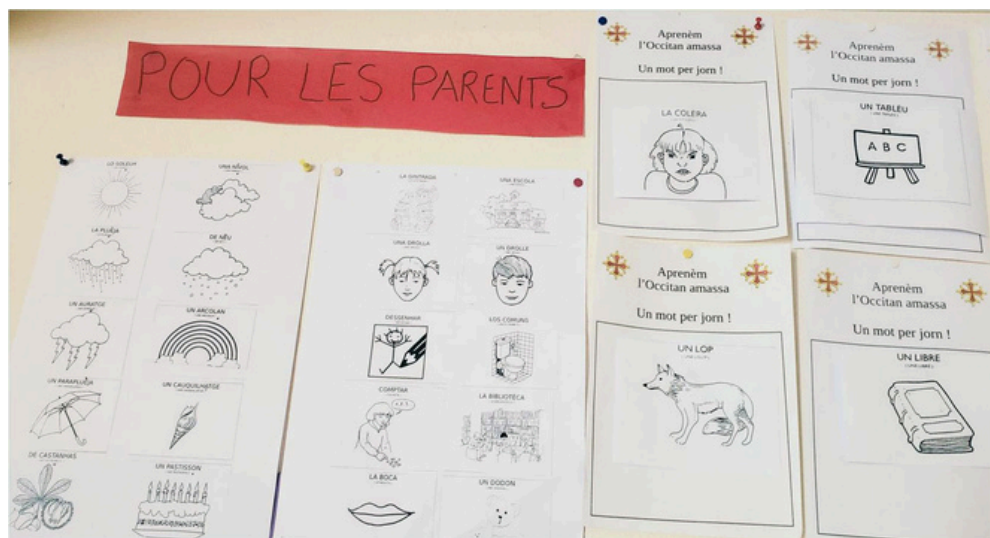


La plaça de la lenga es plan importanta dins mon trabalh de regenta en mairala en cursus bilingue occitan suls tres nivèls. Coma aguèri l'an passat de parents que volián descobrir un pauc mai la lenga nòstra, ai soscat pendant l'estiu per respondre a lor demanda e aver una aisina que los pòsca acompanhar.

Ai sustot cercat dins las diferentas ressorsas e mai que mai dins los talhièrs de la maleta del CIRDÒC ; i ai trobat Aprenèm l'occitan amassa amb Un mot per jorn, mes en plaça per una regenta de Calandreta a l'atencion dels parents. Aquel biais pertinent me semblava permetre d'integrar l'escolan coma passaire de la lenga e ai decidit de la metre en plaça tre lo primièr jorn d'esclòla.

Ai donc preparat los documents dins un afichatge davant la classa. Çò que m'agrada es que i aviá tanben la fonetica, que permetiá als parents de prononciar corrèctament lo mot, dins lo meteis estat d'esperit que lo provençal de Mistral.

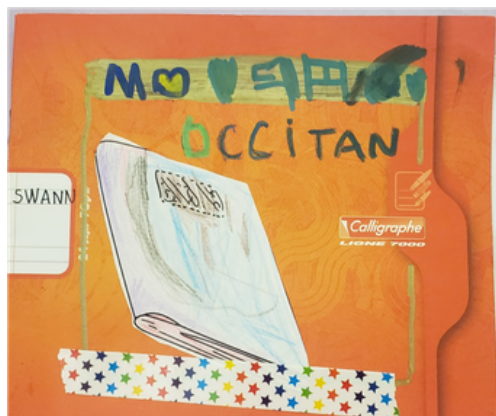
Me sembla que çò que i caldriá ajustar es l'accent tonic e mai far lo ligam amb lo francés quand la rasiga latina es comuna, o amb l'italian e lo portugués, tan pròches. Ai explicat la desmarcha als escolans e als parents tre la reunion de dintrada. Aquò permet dins totes los cases de los implicar dins l'observacion de la construccion de la(s) lenga(s).



Lo fach d'aver un supòrt a cada vacança que lo mainatge pòsca reinvestir (fichas o libronet amb totes los mots trabalhats) es plan interessant et permet de far sortir la lenga de la classa.

Las afichas servisson tota l'annada coma traças escritas quand encontram d'unes mots novèls (lecturas, films al cinema, musica, teatre, musèu, dança, espòrt, escòla defòra, projèctes...)

Lo ligam amb la lenga dels signes enriqueís aqueles rituals (emocions, metèo, vocabulari del quotidian (beure, manjar, ai mal, nonon...) tre la debuta de l'annada per permetre lo mai lèu possible als escolans de pichòta seccion de poder exprimir lor ressentit e lors besonhs.



Un trabalh a l'entorn de las règlas de la classa pot èsser fach jos aquela forma. Es possible de far de jòcs amb las cartas, o lo mémory. Utilizi en grop-classa las fichas recapitulativas dels mots coneguts que son afichats. Me devon mostrar lo dessenh del mot enonciat, comptar, comparar... Es una mena de ritual que lor agrada, que facilita la memorizacion e permet un rebrassatge regular dels diferents lexics utilizats.

Esitetz pas d'anar veire las diferentas ressorsas de la Maleta presentada coma « un esplech numeric ludo-educatiu al servici de l'aprendissatge de l'occitan e de la cultura occitana dins l'encastre de las TICE, de l'ensenhament de las disciplinas non lingüisticas en occitan (DNL) mas tanben de la sensibilizacion e de la descobèrta culturala en lenga d'òc coma en francés ».



Coma cada annada, la mairala Francis Garnier de Montpelhièr prepausa a sos escolans un carnaval occitan.

Per far d'aquela jornada un moment de rescontre e de convivéncia, de talhièrs de danças tradicionalas son prepausats a cada nivèl de classa amb la participacion dels adults de l'escola. Aqueles talhièrs, puèi la repeticion generala dins la cort an permés als enfants de descobrir, per d'unes, o de retrobar per d'autres las danças de Carnaval, adaptadas als pichons de mairala.

La vesprada, los escolans desguisats an desfilat e dançat davant un public nombrós. Familhas, regents e enfants an partejat aquel moment festiu, dins un ambient calorós.

Foguèt l'escasença de partejar e de discutir, parents e regents, e tanben de far viure la lenga e la cultura occitana.

La mairala Garnier merceja la Garriga Lengadociana per aver animat aquel polit Carnaval e partejat son saber e son energia.



Lo 10 d'abril 2026, lo carnaval de l'escòla mairala Francis-Garnier a Montpelhèr ofriguèt un bon exemple de collaboracion entre lo monde de l'ensenhament e los actors de la cultura occitana. Gràcias a la mesa en relation per lo CREO, l'escòla, que prepausa un ensenhament public bilingue francés-occitan, faguèt apèl a d'interveneires especializats per perlongar l'aprendissatge de la lenga dins un encastre festiu e concrèt.

Aquel pont entre l'escòla e lo mond de las associacions es vital. Permet als escolans de rescontrar l'occitan en defòra de l'environament de classa abitual e de s'avisar qu'es una lenga tanben destinada al cant, a la dansa, al jòc, e al partatge. En donant a la practica culturala un ròtle central, aqueles rescontres enriquisson lo trabalh quotidian dels ensenhaires e donan un sens mai bèl a l'aprendissatge.

Marie-José e Jean-Michel Lhubac, autors de cançons lengadocians e defensors apassionats de la transmission culturala, èran acompanhats per de membres de La Garriga Lengadociana. Amassa, faguèron conéisser als escolans un repertòri de comptines, rondas, e jòcs cantats tirats de la tradicion occitana. Los escolans prenguèron part amb entosiasme a las activitats prepausadas. Sens quitament se'n avisar, metèron en relacion lexic occitan, sens del ritme, motricitat, coordinacion, e consciéncia espaciala. Foguèt un biais ludic de mostrar que la lenga regionala es tanben un aisina poderosa per l'expression, l'aprendissatge, e la socializacion.

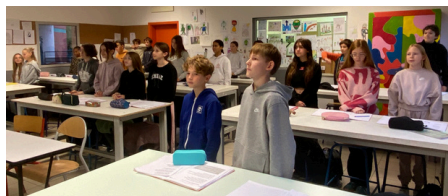
De moments aital illustran perfiechament l'importància dels ligams entre l'Educacion Nacionala, lo CREO, e las associacions occitanas. Permeton als enfants d'experimentar la lenga dins de situacions autenticas, en descobrissent qu'aperten a un patrimòni viu portat per de femnas e d'òmes prigonament engatjats a la transmetre.

Aurélié Sapet - La Garriga lengadociana



Ongan, 32 escolans arribèron en 6^{ena} (43 èran marcats al despart mas totes foguèron pas retenguts), debutants o eissits del cursus bilingüe. Nos calguèt despatolhar amb aquela diversitat. Per astre, Benjamin Marc foguèt nomenat per assegurar un desdoblament plan util e trabalhèrem doncas amb dos grups de 6^{ena}. Per recampar tot aquel monde al trimèstre final, montèrem un projècte comun d'escritura e cant amb Joanda. Una collaboracion de tres sesilhas creativas, eficaças e agradivas.

La debuta de l'an foguèt consagrada a una creacion poetica e cantada amb lo grop de 5^{ena} dins l'encastre del concors nacional titolat *Je rentre à la maison* organizat pel grop Boulevard des airs. La resulta foguèt una creacion vidèo realizada amb l'ajuda de Marilyn Callamani, professora d'educacion musicala, que son títol èra *Me'n tòrni en çò mieu* sul tèma de las rasigas, de l'exil e del retorn a las originas. Un plaser partejat per totes d'escriure, legir, cantar e jogar, tot en occitan coma lo permetiá lo concors.



A la fin de l'an, participèron tanben al concors de poesia organizat per la Garriga lengadociana de Montpelhièr sul tèma de la mar a l'escasença d'*Escale à Sète*. Las classes de 4^{ena} e 3^{ena} participèron a un escambi dins l'encastre del dispositiu Erasmus+ e collaborèron amb un grop d'escolans de Palma, de l'IES Madina Mayurqa situat dins la capitala de las Balearas.



Descubriguèron lo catalan e lo multilinguisme, la cultura malhorquina a través la musica e las danças tradicionalas presentadas per l'associacion Òc Malhòrca. Quina jòia de veire los nòstres escolans dançar e s'estrambordar per totas aquelas activitats !

D'escolans plan astroses de descobrir una iscla tan polida, de se familiarizar amb una lenga sòrre e de se dubrir als autres dins aqueste projècte collectiu.

Lo Vilatge lengadocian del festenal aculhiguèt un concours de poesia en lenga occitana sul tèma de la mar. L'iniciativa de la Garriga lengadociana (lagarriga.fr), seriá pas estada possible sens l'implicacion e lo sosten del CREO Lengadòc, que son ròtle foguèt determinant a cada etapa del projècte. Mercés a son malhum, lo concours coneguèt un resson important e receberèm gaireben cent cinquanta poèmas venguts d'escolans (del primàri al licèu), d'universitaris e tanben d'adultes qu'aprenon l'occitan dins de grops culturals.

Al delà de son ajuda a la comunicacion, lo CREO s'investiguèt dins la qualitat pedagogica e culturala de l'eveniment. M.-J. Verny, presidenta, participèt a la constitucion de la jurada e a la coordinacion del projècte, amassant de personalitats coma l'escriban Silvan Chabaud e l'inspector pedagogic regional per l'occitan Christophe Causse a costat de collegians de l'establiment Victor Hugo de Sèta.



Lo concours venguèt quicòm de plan mai poderós qu'una simple ceremonia de remesa de prèmis. Ofriguèt als joves autors una plataforma d'expression al còr d'un eveniment maritim d'ample internacional, ont lor trabalh foguèt legit e celebrat. Los poèmas pòrtan testimoni de la vitalitat de l'escritura en occitan e de la sensibilitat de la novèla generacions cap a son patrimòni lingüistic.

En sostenent aquela iniciativa, lo CREO a tengut sa mission de promocion e de valorizacion de l'ensenhament de l'occitan, mostrèt que l'aprendissatge d'una lenga pren son sens quand mena a de projèctes concrets, creatius e federators, permetent als escolans d'escriure, de crear e de partejar lor trabalh amb un public larg, un exemple primordial de la sinergia que pòt nàisser entre ensenhaires, associacions, collectivitats localas e institucions culturalas. Amassa, mòstra que l'occitan es una lenga viva de creativitat e de transmission, capabla d'amassar las generacions a l'entorn d'una cultura partejada virada devèrs l'avenidor.

Del dimècres 25 al divendres 26 de març, 45 collegians de Lodeva se n'anèron descobrir la vila ròsa, nomenada tanben la ciutat mondina, del nom dels sieus comtes Raimond, (la dinastia sobeirana), es a dire Tolosa. Totes nivèls e matèrias mesclats : occitan + arts plasticas + musica + istòria geografia = un viatge escolar, cultural e lingüistic dins la bona umor.

Provesits de lor plan del còr de vila e d'un istoric bilingüe (occitan-francés) de la vila, los collegians vegèron successivament de lòcs emblematics : plan Wilson, plan e donjon del Capitòli, galariá del castèl d'aiga, cai de la Daurada, pont nòu, basilica Sant Sarnin, catedrala Sant Estève, jardin japonés de Compans-Caffarelli... Tantas visitas apassionantas, ritmadas per l'Autan.

Las celebritats demorèron pas enrèr : los esportius del TFC e de l'estadi Tolzan foguèron apercebuts pendent un filmatge al Capitòli . Carlos Gardel coma Claudi Nougaro, per dire vertat, lors estatuas grandor reala, saludèron a lor biais, tango e jazz, los nòstres Lodeveses.



Sul tornar, una pausa-visita (totjorn ambe lo plan que va plan) dins l'inexpugnable ciutat de Carcassona, e arribada al pè del Larzac. Tot plan pensat, cossí se ditz ara : castèls catars ? Fortalesas reialas ? Fortificacions medievals de Lengadòc ? D'Occitania ? D'Occitània ? De sud de França... ? La resposta es dins la coneissénça e lo manten de nòstre patrimòni cultural occitan, lingüistic solide mas tanben musical, arquitectural, artistic e... gastronomic.



Mercès al FSE del collègi per son sosten financièr, atal coma al CREO de l'academia de Montpelhièr e a l'associacion Zo Petaçon. E oblidem pas d'estudiar per aiceste tresen trimèstre. Adissiatz e l'an que ven a Marselha !

Lo bilanç pedagogic nos sembla bon pel nivèl, l'assiduitat, la motivacion e l'implicacion dels escolans dins los projèctes endralhats :

- **Valencia 2026** : projècte interdisciplinari occitan-eurò espanhòl.
40 escolans participèron al viatge linguistic.



EFFECTIUS

Collègi	16
2 ^{nda}	24
1 ^{èra}	7
T ^{la}	24
BTS	17
Total	88

- **Jornada d'integracion 2^{nda} òc**
Organizada pels ensenhaires d'EPS, de matematicas, d'occitan e amb l'ajuda preciosa de nòstre estagiari Tristan Bonnet, foguèt un moment de coesion pels escolans e per la còla pedagogica, al pargue Montcalm amb entre autras activitats un tornèg de petanca.



- **Encontradas**
Jornada de rencontres e de descobèrta del departament occitan de l'universitat Paul Valery. Assistigurèm a un concèrt del cantaire Rodin. Mercè al MEDOC pel finançament, a l'OPLO, al departament d'occitan de l'UPV e a C. Causse, IPR per l'organizacion.



- **Sortida al Teatre La Vista**
Dins l'encastre de l'annada Max Roqueta organizada per la metropòla, los collegians e liceans occitanistas aguèron l'astre de veire una representacion de la pèça *La Pastorala dels volurs* mesa en scena per la compania La Rampe - TIO.



- **Inauguración del plan Max Roqueta, als Arceus**

Mesa en votz de la *Cançon de l'aranha* de Max Roqueta pels collegians davant un public compausat notadament d'associacions e d'elegits de la vila.



- **Participación a Viure al País sus France 3**

Dins l'encastre de l'annada Max Roqueta e de l'implantacion dels panèls bilingues sus los bastiments nòus, mercejam Marius Blenet, jornalista e ancian escolan del licèu Clemenceau.

- **Sortida manada inter-collègis**

Descobèrta de la cultura de la bovina a Sant Laurenç d'Aigosa (30) amb los escolans del collègi François-Mitterrand de Clapiers.

Mercjam lo CREO e Zo Petaçon pel finançament.



"VENT(S)"



Texte e foto : Juliette 3ème

*Où, tu, lo vent,
Sublimitat de la natura,
Sorga de mon aventura,
Dansa dins mon pel fol
Lo vent lo me fa volar
Coma un aucèl prenent vol
Lo vent dins lo pel,
Sòmi de partèjar.*

- **Vents**

Mesa en plaça d' una mòstra virtuala de tèxtes e de fotografias propausada pels collegians dins l'encastre del projècte academic 2026.



Site de la mòstra
urlr.me/YVG9jC

- **Ligasons**

- Sesilhas d'iniciacion donadas a l'escòla Marie-Curie.
- Presentacion de l'opcion dins las escòlas Marie-de-Sévigney, Montpelhièr e Jacques-Brel, Lunel.
- Presentacion al collègi dels Salins (Vilanòva de Magalona), lo de las Aigarelles (Montpelhièr) e al collègi Clemenceau.
- Jornada pòrtas dubèrtas, presentacion de l'EDS a las classes de 2^{nda}.

● Comunicacion

Un compte rendut d'aqueles projèctes foguèt postat, al fiu de l'annada dins las rubricas « l'occitan al collègi » e « Actualitat occitana » sul site de la ciutat escolara. Las informacions foguèron tanben difusidas dins la letra publica d'informacion.

● Perspectives 2026-2027

La 2^{nda} OC es reconduida, associada a l'euro-espanhòl. L'especialitat se dubrirà en 1^{èra} e en Terminala. La LV2 contunharà en BTS. Una 6^{ena} bilingua deuriá dubrir a la dintrada 2026 per assegurar la continiuitat pedagogica amb la mairala Francis Garnier e l'escòla elementària Marie de Sévigné. La còla pedagogica serà renforçada per Tristan Bonnet qu'assegurarà un ensenhament de matematicas merce al dispositiu « Ensenhar » e la formacion dispensada per l'Universitat Paul-Valéry.

Gard

ESCOTA LO VENT ENTREVISTA AMB ISABELLE CURTI

Aurélie Dieudonné

ESCÒLA JEAN CARRIÈRE

Lo Vigan



**Bonjorn Isabela, cossí te podèm presentar ?
Regenta a la retirada, musiciana,
interveneira dins las classas ?**

Es aquò ! Los tres al còp ! Benevòla. Aderenta del CREO tanben.

**Venèm d'assistir a un spectacle fabulós :
los enfants del cursus bilingue de l'escòla
del Vigan èran sus l'empont mercé a tas
intervencions. Nos pòs nos explicar cossí
es nascut aquel spectacle ?**

Dempuèi ma retirada, aquò fa sèt ans,
trabalham en equipa amb Raphaele Motte e
Nathalie Gay, ensenhairas del cursus bilingüe
de la seccion mejana al CE1.

Escrivi cada an una comèdia musicala amb una istòria e de cançons (de còps
doas, una a Nadal tanben).

Aquest an, amb Raphaele, nòstra ensenhaira poetessa, avèm escrich de cançons sul tèma del projècte academic – lo vent – e sus d'estraches de musica classica. Nos a paregut important de lor far conéisser aquela polida escritura classica qu'an pas vertadièrament l'escasença d'ausir d'un autre costat. Nathalie, sos escolans pichons e l'ATSEM an realizat de polits decòrs. E aquest an las classas dels grands, d'Anaïs Cambiaire e Corinne Delhay nos an rejonches pels cants. Mercejam los qualques escolans d'aquelas doas classas per lor preséncia a l'espectacle.

De todas las cançons que venèm d'ausir, ne coneissiam pas cap, nos pòs dire d'ont ven aquel repertòri ?

Las musicas de las cançons son tiradas d'òbras classicas. Raphaele escriguèt las paraulas e adaptèri la musica per que los enfants pòscan cantar aqueles aires.

Avèm escrich nòu particions, paraulas e musica :

- *Paraulas del vent* : BORODINE, *Lo Prince Igor*
- *Tempesta* : DVORAK : *Dança eslava n°2*
- *Lo vent e lo fuòc* : MOZART, *Pichona musica de nuèch*
- *Vent de granas* : MOZART, *Sinfonia n°40*
- *Los avions de papièr* : BEETHOVEN, *Sonata n°17*
- *Los voltres* : MENDELSSOHN, *concerto per violon n°2*
- *Las eolianas* : BACH, *Menuet en sòl major*
- *De vent dins mon cap* : ALBINONI, *Adagio en sòl menor*
- *La prima d'aucèls* : VIVALDI, *Lo printemps*

Sus l'empont avèm vist tot lo trabalh menat amb los enfants a l'entorn de la musica classica, la dança, l'expression corporala... puèi tot lo trabalh a l'entorn de las cançons, la memorizacion, lo ritme etc ... mas me sembla qu'aquò es pas qu'una pichòta partida visibla del projècte non ? Ai ausit parlar de sortidas, de talhièrs ...

Òc, avèm trabalhat sul vent mas tanben suls aucèls. A la davalada, avèm prepausat una sortida educativa dins lo bòsc amb de talhièrs de descobèrta dels aucèls presents tota l'annada : corsa d'orientacion, talhièr d'escota de cants e crits d'aucèls, talhièrs amb de jòcs de cartas qu'avèm creats, jòc esportiu suls dangièrs qu'encontran los aucèls, jòcs sus lor alimentacion, lor abitau...

Las mèstras an trabalhat en classa an tanben creat de danças expressivas ont los enfants an pogut daissar lor còs evocar lo vent o los aucèls.

Carole Thelemaque, terralhièra, es venguda, gràcias a l'ajuda financièra de la comuna del Vigan, tota una jornada metre a disposicion la tèrra, tot son material e sa competéncia per que los enfants realizen cadun un trinchon « nívol que bufa » del qual penjan fuèlhas, aucèls, parpalhons...

Aquest espectacle èra ofèrt a las familhas dels escolans. Pensi que pauc d'adultes dins la sala parlan occitan. Quines son los retorns ?

Los tèxtes que contan l'istòria son totjorn escriches en occitan e en francés de biais que l'idèa exprimida en occitan siá represa d'un autre biais en francés... Atal, tot lo mond compren lo sens del recit. En mai d'aquò, enregistri los enfants que dison cadun lor tèxt, lentament e en articular plan. Es un bon exercici de lengatge dins las doas lengas. Puèi realizi una benda son sus un logicial en tirant totes los mancats o los bruches per la difusar amb ma sonorizacion. Atal, los parents son pas obligats de parar l'aurelha per ausir las voses pichonas. E s'i a d'absents, lo tèxt es pasmens entièr.

Te grandmercejam per tot lo temps e l'energia donats als escolans bilingues del Vigan, qu'an l'astre de viure amb tu e lor regenta de projèctes tan rics e portaires de sens pels aprendissatges.



Amics legèires, se la curiositat
vos mèna mai luènh, es possible
d'agachar la comedia musicala
Escota lo vent sus aqueste ligam.

URLR.ME/BNSFM9



Tot comencèt lo dimars 17 de febrièr per la setmana occitana. Foguerèm convidats per un après-dinnar amb l'escòla de la Calandreta dels Gardons a Alès. Los escolans de GS al CM2 de las classes bilinguas de l'escòla de Sant-Privat-dels-vièlhs anèron en bus sus la plaça dels Martirs de la Resisténcia per rescontrar los de las classes de primària de la Calandreta. Dempuèi un briu, eles, aprestavan Carnaval amb desguisaments, cants tradicionals e costumas, mentre que nosautres, i aviam pas encara soscat. Lo rescontre foguèt un biais de descobrir las tradicions escolaras e popularas del carnaval en Occitania.

Primièr, dins l'ostal del conselh departamental, Isabelle, lor professora, nos expliquèt perqué Carnaval se festeja dins lo mond entièr, puèi los dròlles nos cantèron de cants que coneissián plan.

Aprèp, davalèrem totes sus la plaça per dançar de rondas, la dança de l'ors, la dança de l'esquiròl. e la farandòla finala.

E coma tot s'acaba totjorn per un repais en çò nòstre, partegèrem un vespralh en jogant e cantant sus de cançons occitanas.

Foguèt un après-dinnada formidable, mas èra sonque la debuta de nòstre projècte sul carnaval !

D'efièch, aquesta fèsta tradicionala, coma las autras del rèsta, es l'escasença de trabalhar la lenga en classa, a l'oral coma a l'escrich. Aital, aprenguèrem de legir, tres lo CP, amb un tèxt simpatic, *Lo panaire de Carnaval*, e un article, extrach el tanben d'un vièlh, mas indemodable *Plumalhon*. A l'oral, parlèrem d'activitats realizadas sul subjècte per aprestar d'escriches.

Lo projècte s'acabèt pel carnaval de l'escòla lo 13 de març. Es una costuma fòrça esperada pels escolans e lor familha. Tot lo mond èran desguisats : los escolans segur, e tanben los regents e los parents. Coma cada annada, i aviá de princessas, de cavalièrs, de vaquièr e de personatges a la mòda. Comencèrem pel passa-carrièra a l'entorn de l'escòla, mas çò que nos agradèt lo mai foguèt la batèsta de confetis! Es pas jamai pro long pels enfants, mas interminable pels regents que ne « manjavan »!

Aquest an, gràcia al CREO, aguèrem lo balèti animat per Cabr'e can. Aqueste grop es vertadièrament biassut: pervenguèt de faire dançar amassa los bèls e los pichòts amb d'instruments tradicionals! E per pas cambiar, acabèrem la fèsta pel vespralh.

Mercejam totes aqueles que rendon possibles aquestes eveniments e que crean de ligams. E òc, avèm debutat una correspondéncia amb l'escòla Calandreta.

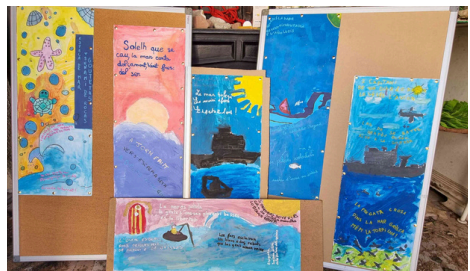
Tres temps fòrts marquèron aquesta segonda annada d'existéncia de l'opcion occitan en 6^{ena} al collègi Voltaire de Remolins :

- la visita de la mòstra « Regards sur le Pont » al Pont de Gard
- lo projècte de descoberta de l'aubòi lengadocian que nos menèt fins a l'eveniment « Radio Castor » al Pont de Gard
- la sortida al festenal *Escale à Sète* .

En octobre, la sortida al Pont de Gard permetèt de plaçar lo Pont dins l'inventari del patrimòni arquitectural d'Occitania classat a l'UNESCO. La traversada de la canalizacion menèt los escolans a religar las explicas sus lo foncionament del pòrta-aiga amb los vestigis que se veson dins lor quite vilatge. Las òbras de l'exposicion temporària foguèron apreciadas per lor qualitat artistica puèi plaçadas sus una frisa cronologica dins lo libret pedagogic *Agach occitan sus lo pont* concebut especialament. Sus lo camin de retorn los escolans localizèron la lebre del pont de Gard citada per Frederic Mistral.



En genièr, mercé al dispositiu « Artistes au collège » finançat per lo departament de Gard e amb l'ajuda del CREO, lo projècte « l'aubòi lengadocian coma vector de la cultura occitana » comencèt.



Aprèp una descobèrta de la varietat d'instruments de l'espaci occitan, dètz oras de practica animadas per l'associacion Rivatges de Nimes permetèron al escolans de presentar d'aires cantats e jogats a l'eveniment « Radio Castor » bailejat per la companhiá Les Locataires a la fin del mes de mai al pont de Gard.

De segur es la sortida a *Escale a Sète* lo 2 d'abril que foguèt la mai presada. Per lo biais de la tarificacion de grop LIO SNCF, la classa viagèt per trin, e davalèt de la gara al pòrt al son dels aubòis de Rivatges, coma dins un autre temps o fasian los ajustaires per la fèsta de Sant-Loís. En barrutatge sus los cais, los escolans presentèron cadun un batèu, en lenga d'òc, e ne visitèron d'unes.



L'associacion Silóé del Grau del Rei nos convidèt a dintrar sus la Valentine, batèu-concèrt, ont nos congosterèm dels contes de Sergi Valentin. Assistiguèrem a la remesa de prèmis del concors de poesias ont los joves participèron amb d'*haiku* en òc, enlusits amb l'ajuda del professor d'arts plasticas. Puèi los escolans cantèron *Pimpé-Galòpa* de Carlòti, e animèron lo balèti. La tantossada s'acabèt amb la visita dels estands mediterraneus.

LOSERA

UNA ACAMPADA CAPITADA

Marie-Laure Jourdan

ESCÒLAS JEAN BONIJOL E LOS SOLELHONS

Mende

Aquest an, las classes de Losera poguèron pas participar, coma o vòl la tradicion, al recampament occitan. Adonc, los ensenhaires de l'escòla elementària Jean Bonijol e de l'escòla mairala dels Solelhons de Mende s'acampèron per prepausar una jornada que marquèsse la fin del projècte pedagogic academic occitan *Bufa, bufa Ventolet*. Aital, lo divendres 19 de junh mai de 200 escolans, de la pichòta seccion al CM2, e quitament una classa de sièisena del collègi Henri Bourrillon, s'acampèron per festejar Ventolet e sos amics. La jornada comencèt per l'istòria de Ventolet, entrecopada de danças e cançons apresas al fial de l'annada. Puèi los escolans participèron a mantun talhièr : contes, *kamishibai*, danças, fabricacion de molins o de sèrp-volairas, tambornet, ajustas linguisticas, visionatge de la video de l'espectacle prepausat dins los autres departaments. La jornada s'acabèt en musica a l'entorn d'un pichòt espartin. De benevòls ajudèron los ensenhaires per far que la jornada siá una capitada... e n'en foguèt una. Lo sol bemòl foguèt la talha del recampament, que permetèt pas de rescontrar d'autras escòlas, de profechar d'un spectacle vertadièr o d'escotar de grops de musica occitana en dirècte. A l'an que ven per retrobar lo recampament departamental.



Una fèsta de fin de 2025

Lo 12 de decembre, avèm viscut un moment convivial amb l'espectacle de fin d'annada a l'entorn dels tèmas de Nadal e de l'occitan. L'eveniment a amassat la comunautat educativa : escolans, parents, ensenhaires, la dòna Inspectritz e lo sénher maire de la Comuna, amb l'ajuda de l'Associacion dels Parents d'Escolans. Los escolans an interpretat una cançon, una dança folclorica, e mes en scèna una comptina e una istòria tradicionalas occitanas, un contrast gaujós amb los cants de Nadal mai contemporanèus. Una capitada polida, illustrant l'engatjament de l'escòla per valorizar la diversitat culturala e la lenga regionala.

Dos jorns a Bec de Jeu

Los 23 e 25 de junh los mainatges de l'escòla de Lanuèjols son sortits a Bec de Jeu per doas jornadas ricas en descobertas. An estudiat l'abelha e lo voltor e compres lor utilitat per l'entornament.

I a tanben agut un tahier de fabricacion de pan, cada enfant a pogut far sa pasta e degustar lo pan realizat amb un pauc de chocolat.

Lo cicle bicicleta

Coma cada anada, los mainatges an viscut aquesta bèla experiéncia. Dels mai pichòts de mairala fins als grands de CE1, totes an agut l'oportunitat de montar sus doas ròdas, de progressar tot jogar amb la bicicleta. Aqueste projècte permetèt de trabalhar en s'amuser de nombrosas competéncias : equilibri, gost de l'esfòrç, gaubi de menar, e, al delai, autonomia, fisança, respèct dels autres e de las règlas de seguretat. Cada enfant a poscut trobar sa plaça dins l'aventura collectiva. Mercé a la Comuna per l'autorizacion d'utilizar los espacis comunals.



Los collegians e liceans occitanistas del Collège Henri Bourrillon e del Lycée Chaptal de Mende partiguèron a la descubèrta del Piemont la setmana del 30 de mars. Un quarantenat de joves, de la 6^{ena} a la 2^{nda}, totes escolans mieus, descubriguèron una region frontalièra dins la que la lenga d'òc es plan presenta tanben, las valadas occitanas.

Al programa, visitas guidadas en occitan e en francés per descobrir las 3 vilòtas de Coni, Dronero e Saluzzo amb lors riquesas arquitecturalas, patrimonialas e gastronomicas. Aital, visitèrem lo Pargue fluvial Gesso & Sturia de Coni, situat dins l'ancian lièch de la ribièra. Aguerem un apròchi de la fauna e de la flòra locala de la region mercé a un percors multisensorial original los pès nuses.



Puèi descubriguèrem las colonas d'erosion en forma de campairòls de la Resèrva Naturala dels Ciciu del Villar San Costenzo. Aquò menèt fòrça estrambòrd demest los joves que coneguèron lo patrimòni environamental particular de la zòna.

L'Espaci occitan de Dronero lor permetèt de se mainar de la diversitat e de la riquesa de la lenga d'òc de l'autre costat dels Alps. Aqueste luòc constituís un centre d'interpretacion del territòri de las Valadas e illustra d'un biais dinamic e agradiu la tradicion literària, la musica, l'istòria coma los diferents aspèctes de la vida locala d'aquel territòri.



Lo *Castello della Manta* que data del sègle XV nos susprenguèt per la beutat e la singularitat de las frescas mirgahadas que lo caracterizan, un exemple remirable d'art de Cort Renaissance qu'illustra lo poder, la riquesa e las coneisséncias de mantuna familha locala que ne foguèt proprietària al fial del temps. La vesita foguèt seguida per la de la capèla que possedís tanben mai d'una fresca que retraça de scènas de la Bíblia : un tresaur vertadièr d'istòria e d'art.



La gastronomia locala faguèt tanben partida de la descubèrta per d'unes escolans. Poguèrem tastar qualques especialitats culinàrias italianas : *antipasti*, *pizze*, *gelati* o encara la tradicionala *colomba di pasqua*, pastís artesanal tipic de la fèsta de Pascas que nos agradèt fòrça acompanhada d'un chocolat caud e espés coma se fa ailà.

Per clavar lo viatge, las guidas sortiguèron galobet e tamborin per jogar qualques tròces de musica tradicionala e capitèron de nos far dançar la *Curenta*, una de las danças tradicionals.



Soi plan contenta del grop d'escolans qu'ai menats perque mostrèron totes un interès vertadièr per las activitats prepausadas.

Aqueste viatge foguèt possible gràcias al programa prepausat per l'Agéncia Créateur de Voyages : Saveurs et Patrimoines d'Alès dins Gard e recebèt d'ajudas financièras de la part dels dos establiments escolars, del conselh departamental de Losera, del CREO e de Zo Petaçon, nòstras doas associacions qu'òbran per l'ensenhament de l'occitan a l'escòla publica.

Aquesta annada, lo collègi Marcel Pierrel aguèt l'onor d'assegurar lo levar de cortina sus la scèna granda del festenal occitan lo dissabte 13 de junh de 2026, a costat dels escolans de l'escòla de la Costarada. Los escolans de l'opcion occitan an presentat lo fruch de d'unes meses de trabalh a l'entorn d'un projècte artistic e cultural ambiciós.

Al còr d'aquesta creacion : lo viatge, la migracion e los ponts entre las culturas mediterranèas.

Acompanhats dins un trabalh de creacion collectiva, los escolans escriguèron una cançon que mesclava occitan, francés e arab, tot fasant pròva de la riquesa dels escambis entre los pòbles e dels ligams que recampan las culturas al-delà de las frontièras.



Aquel projècte a beneficiat tanben de l'intervencion de Maria-Magdalena Martinet, cantaira del grop la Benda a Koustic, qu'animèt de talhièrs de cant. Mercès a son ajuda, los escolans an pogut desenvolopar expression artistica, fisança en eles e plaser vertadièr de cantar amassa.

Aquesta representacion es tanben la resulta d'un trabalh de ligason entre classes de CM2 de la Costarada e escolans del collègi. Bèla escasença d'afortir los ligams entre los dos establiments targuets e de preparar amb serenitat la dintrada al collègi.



Lo festenal permetèt de reprene los tempses fòrts de las edicions precedentas : deambulacion festiva dins las carrièras de Maruèjols amb los escolans gimnastas, arribada espectaculara del Fènix, simbòl de renaissença e de transmission, tant coma lo fuòc tradicional de la Sant Joan. Los estajants an participat a aquel moment simbolic en sautar las flamas, perpetuant atal un gèst ritual cargat de sens e d'espèr.

Un aplaudiment bèl a totes los escolans per lor investiment, lor creativitat e lor estrambòrd tot lo long d'aquesta aventura. Lor prestacion es estada calorosament saludada pel public.

Projècte pedagogic academic 2026-2027

Encontradas a Formabèlas

Per 2026-2027, escolans e escolanas de l'academia de Montpelhièr e tanben d'unes departaments de l'academia de Tolosa van descobrir la vila de Formabèlas. Lor ensenhiar los menarà a soscar als profièches de partejar lo saber e las competéncias. Amassa, anam totjorn mai luènh per far de causas meravilhasas.

Los enfants seguiràn las aventuras de Cubidon, Piramideta e Esferina, tres estajants de la vila de Formabèlas que partisson a l'aventura dins un mond geometric.



Coma cada annada, aqueste projècte interdisciplinari serà l'escasença per las classes de ligar lenga e cultura regionalas amb las autras disciplinas (geometria, EMC, objèctes tecnicos e arts visuals, educacion musicala).

La tematica primièra de l'album e de la BD es la fraternitat e la solidaritat. Mas trabalharem segur la geometria, los objèctes tecnicos, las competéncias psico-socialas e las arts.

Las nòvas de l'Universitat Paul-Valéry

Silvan Chabaud

EFFECTIUS

Patissèm sempre de la casuda de l'occitan en licèu que tòca directament las inscripcions via parcoursup, mai, urosament, una varietat de perfils permet de crear de gropes dinamics en presencial amb los joves venguts del bacheleirat (pas nombroses, mai i son, pasmens), los estudiants en reconversion que passan per la Licéncia amenajada en un an los ensenhiars en formacion del percors Ensenhar portat per l'OPLO, los estudiants EAD (a distància) que venon, quand o pòdon, tanben en presencial, los estudiants de Master o doctorants que cercan a se perfeccionar en lenga e cultura

CAPES

Constatam una manca importanta de candidats marcats a la formacion. La refòrma del Capes L3, menada dins l'urgéncia, amb d'informacions governamentalas contradictòrias en cors d'annada, a pas ajudat, segur... Esperam de veire los candidats augmentar. D'un autre costat la baixa es logica puèi que respond a una casuda generala dels efectius emai foguèsse ara possible de se marcar sensa Master.

EAD

L'interés per aquesta formacion que permet a de monde aluenhats o preses per de cargas de trabalh o familialas de seguir una formacion pluridisciplinària en occitan es totjorn plan important.

Es d'alhors possible de se marcar en Licéncia EAD fins al 17 de setembre via ecandidat <https://candidatures.univ-montp3.fr/ecandidat>

AGREGACION

La formacion al concors d'agregacion d'occitan es tanben importanta amb, cada annada, de candidats trabalhaires e apassionats.

Aquest an, tres candidats de Montpelhièr son estats admissibles a l'oral e un candidat fuguèt laureat (i aguèt dos pòstes).

Per los que sovetan se marcar aquest an, es possible, en contactant la responsabla de la formacion : gilda.russo@umpv.fr

RESCONTRES

Coma cada an, avèm realizat de nombroses rescontres del libre occitan e de seminaris scientifics e de collòquis per un public variat, entre los que venon en presencial e los que se conectan a distància. Avèm d'alhors acabat l'annada en musica amb l'espectacle « N'i a pro » de Marie Coumes e Laurent Cavalié a l'auditòri de l'Universitat.

PRÈMI LITERARI

A l'escasença dels rescontres de Salinèlas, lo prèmi literari dels estudiants d'occitan de l'Universitat Paul-Valéry fuguèt atribuit al libre de Martial Peyrouni, *Los sendareus de l'auba*, publicat per IEO-Novelum. qu'es estat premiat Lo prèmi es menat en partenariat amb lo CIRDOC-Institut occitan de cultura e permet de motivar la lectura en occitan, d'un biais liure, pels estudiants.

Dispositiu « Ensenhar » - Testimònis

Aguèsse ganhat al loto, auriái volgut passar una annada coma la qu'ai passada : estudiar en èssent pagat, lo sòmi. Fau lo professor de matematicas dempuèi 13 ans mas sabíai que voliái un jorn o l'autre m'engatjar dins aqueste dispositiu. Après qualques annadas, vaquí que s'e faguèt ongan.

Me siái marcat sens saupre que la formacion se fariá a l'Universitat Paul-Valéry, e tre qu'ai comprés que seriá lo cas, foguèri estrambordat.

Avèm après la lenga d'un biais natural en escotant los professors nos ensenhar tot un fum de causas qu'èran estadas amagadas a l'escòla« francesa », una istòria diferenta, una literatura diferenta e avèm cabussat dedins amb plaser.

D'aisinas numericas m'ajudèron per la presa de nòtas e en mai dels corses classics ont èrem amb los autres estudiants, lo divendres aviam un professor sonque per nosautres, los del dispositiu « Ensenhar » per charrar e melhorar nòstre oral.

L'annada es estada intensa mas tras que formativa e instructiva.

Mercé a l'OPLO, a l'Universitat Paul-Valéry e a totes los qu'an fach possibla aquesta oportunitat..

Tre la dintrada de setembre farai lo professor de matematicas en lenga nòstra per una classe de 6^{ena} au collègi Clémenceau en filèra bilingüa.

Tristan Bonnet

Fa de temps que cabussèri dins lo mitan occitan mercés a l'escòla bilinga Laure-Moulin de Clarmont d'Erau qu'i fasiái de remplaçaments e mercés al malhum calandreta ont aviái començat de seguir de corses en occitan. Faguèri la demanda per participar a la formacion Ensenhar fa un parelh d'ans e fin finala, a la dintrada 2026 aguèri l'astre d'èsser causida per integrar lo dispositiu. Personalament, per ieu èra l'escasença d'evoluir professionalament e de tornar estudiar. Descobriguèri una lenga rica, una cultura, una istòria, una geografia a l'encòp pròchas e desconegudas. Aprenguèri que lo « patés » que parlava mon paire èra una lenga vertadièra que se podíá escriure e analizar gramaticalament d'un biais ponchut ponchut.

A Montpelhièr la causida faguèt presa de formar los professors a l'occitan a l'universitat. Çò qu'es plan perque en mai de preparar lo DCL* que ratifica la formacion, validèrem tanben la licéncia d'occitan. A la dintrada serai en integrarai lo cursus bilingue de Clarmont d'Erau. Se per en cas, un jorn vos volètz formar, trantalhètz pas.

Alexia Vie

* Diplôme de compétence en langue

Publicacions

Los articles son diponiblas a la lectura.

Per aquò far, escanerizatz lo code QR jos la cobèrta de la revista que volètz legir o cliquatz sus titol de l'article se legissètz Ensenhad'Òc sus un ordenador.

LENGAS

Lengas 97 | 2025 : Linguistique et colonialisme : nouvelles pratiques – Occitanisme 1985, direction Marielle Rispail et Farah Zaïem



Consultar
los articles

- Farah Zaïem : Présentation
- Louis-Jean Calvet : Ceci n'est pas une préface, ni une introduction, ni un avertissement...
- Louis-Jean Calvet, Christian Lagarde et Marielle Rispail : Cinquante ans après *Linguistique et colonialisme*
- Hasna Ghoul : Les noms des rues de Tunis en contexte colonial français
- Carmen Alén Garabato : Deux exemples contrastés d'actions glottopolitiques menées sur des langues et dans des territoires vulnérables : les cas mirandais et aragonais
- Hugo Malvezzi : L'arabe du Hatay
- Zakaria Nounta et Kadidiatou Touré : Politique linguistique au Mali et glottophagie
- Aïcha Bouhjar : L'aménagement de l'amazighe au Maroc : le cas d'une décolonisation linguistique en marche
- Mariem Ben Romdhane : Représentations sociolangagières, transmissions et appropriations : une histoire de générations ?
- Inès Ben Rejeb : L'arabe standard : entre colonialité et réalité du terrain
- Juan C. Godenzzi : Traces de colonialité et de résistance
- Jean Noël Cooman et José Alexis Espino : Étude sur l'anglais "créole" au Honduras, une langue produit de la colonisation : entre domination linguistique et vitalité
- Afifa Chaouachi-Marzouki : Les interférences du français dans la communication en arabe en Tunisie
- Jean-Aimé Pambou et Prisca Soumaho : Contact français-langues gabonaises et expression de la connivence
- André Lagarde : Occitanisme 1985
- Chrystelle Burban : Andrée Tabouret-Keller, *Le bilinguisme de l'enfant avant six ans. Étude en milieu alsacien*



Consultar
los articles

- Quentin Garnier et Caroline Calvet : Presentacion del numèro
- Camille Delarue : Le provençal rhodanien, un carrefour dialectal façonné par la géographie du Rhône et son histoire
- Quentin Peyras : Nòtas d'areologia lexicala occitana. Los cases del vèrb *agradar*, dels adverbis *tanben*, *gaireben*, *aital*, *de còps que i a*, e de las preposicions *entrò* e *dinc*.
- Caroline Calvet : Al caireforc de las representacions e de las practicas de l'occitan : analisi sociolingüistica dins lo Pargue Natural Regional d'Aubrac
- Etienne Rougier : Au carrefour de la revitalisation : co-institutionnaliser une politique linguistique en Auvergne-Rhône-Alpes
- Quentin Garnier : Prolegomèns per un catalòg numeric de l'occitan d'Alvèrnhe Ròse Alps
- Rubèn Llorens Poblador : *Parle pas, toi* : Era revitalizacion lingüistica e es parlants (neo)natus d'occitan. Ua aproximacion sociologica.
- Louis Berlic : La traduccion de Harry Potter en occitan : quin ròtle, quines enjòcs, quinas solucions
- Camille Courgeon : Les engagements croisés du théâtre d'oc des années 1968 : inscription dans le mouvement occitan et questions de genre
- Yassine Tamlali : La politique des langues de l'Algérie dans les années 1960-1970 : réflexions historiques sur le présumé jacobinisme algérien
- Egoitz Urruticoechea : L'intervention des révolutionnaires dans le domaine de la langue
- Caroline Calvet : Pour un traitement interdisciplinaire des représentations et idéologies sociolinguistiques, Henry Boyer.

Tome CXXIX n°2 | 2025 - *Que aisí o trobam escrit...* L'écrit occitan à Montpellier



Consulter
los articles

- Gilda Caïti-Russo et Philippe Martel : *Que aisí o trobam escrit...* L'Écrit occitan à Montpellier
- Susanna Barsotti : 'Aici en esta carta escrit' : l'impostazione giuridica del *salut Donna, cel qe-us es bos amics* (Raimbaut d'Aurenga, BdT 389,I)
- Xavier Bach et Pierre-Joan Bernard : De la marchandise au consulat : accès à une littérature vernaculaire à Montpellier au xiii^e siècle
- Sylvan Chabaud : La ville et le pays, itinéraire poétique dans *Les Folies du Sieur le Sage*
- Claire Torreilles : Le « côté de Montpellier » dans l'œuvre poétique de Jacques Roudil (1612-1690)
- Yan Lespoux : Pierre Azéma et la revue *Calendau* : *l'escambarlat* de Montpellier et la question de la politique occitane dans les années 1930
- Domenge Caucat : *La Campana de Magalona*
- Philippe Gardy : Un manuscrit autographe de Max Rouquette : *Pluma que vòla*
- Caroline Calvet : *Entre natura salvatja e preséncias umanas, Max Roqueta e lo procèssus creatiu*
- Jean-Frédéric Brun : La période montpelliéraine de la revue OC



Consultar
los artículos

- Francis Gingras, Catherine Nicolas et Jean-René Valette : Avant-propos
- Jean-René Valette : Le Graal et la volupté de penser le signe
- Catherine Nicolas : La pensée optique de Francis Dubost ou « l'intelligence du regard » : construire l'impensable de l'image pour accéder à l'exercice de la pensée
- Isabelle Fabre : *Halt sunt li pui* en l'air tendant : une lecture narrative de l'espace dans le Voyage de saint Brendan
- Torfi H. Tulinius : Les dix-huit revenants de *Fróðá*. Le procès des morts dans une saga islandaise
- Francis Gingras : Apprendre à lire *tot el* : le lai de *Graëlent* et la pensée critique de Francis Dubost
- Laurent Alibert : « Tan grantz faillensa / aura el mon d'amor ». Ailleurs et contre le monde — l'expression de l'amour par son absence chez Peire Cardenal
- Moritz Burgmann : Le vocabulaire technique occitan de la forge catalane
- Marcus Dores : La relatinisation du portugais dans un contexte ecclésiastique : réflexions à partir de quatre unités lexicales du « Livre d'inventaire de la cathédrale de Mariana »
- Diego Cantú : Marcenaro Simone, *La società dei poeti. Per una nuova sociologia dei trovatori*

n° 7 | 2025 Florian Vernet, derrière les miroirs de l'écriture



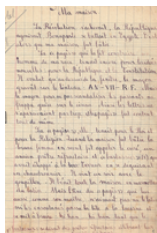
Consultar
los articles

- Sylvan Chabaud : Un escrivan dins son temps
- Sylvan Chabaud : Derrière les miroirs de l'écriture
- Evelyne Faïsse : Florian Vernet - 1976 – 2025 : cinquante ans d'écriture, un demi-siècle d'imaginaire
- Matthieu Poitavin : Florian Vernet : entre temps d'écriture et temps de cinéma
- Sylvan Chabaud : Le dernier des baroques occitans ?
- Marie-Jeanne Verny : Florian Vernet - *Qualques nòvas d'endacòm mai* : una òbra matriciala
- Franc Bardòu : Miraus Escurs de Florian Vernet, per que la literatura occitana se mire al fons del còr ?
- Cécile Noilhan : Vidas e engranatges, rebat d'una societat occitana ?
- Jean-Claude Forêt : Una distopia fantastica e borlesca : la Trilogia infernala de Florian Vernet
- Sara Laurenç-Zurawczak : Vernet entre dos mondes... Estudi d'*Anamorfòsis*
- Sylvan Chabaud : Lectura de *Tres pèças* de Florian Vernet
- Claire Torreilles : Florian Vernet et la liberté des contes
- Françoise Bancarel, Evelyne Faïsse et Marie-Jeanne Verny : L'œuvre de Florian Vernet
- Sylvan Chabaud : *Metaf(r)iccions a Collisioncity*
- Miquèla Stenta : FV, mèfi, mauparada !
- René Merle : « Un acte vitau » (Florian Vernet)
- Joan-Claudi Sèrras : L'Univernet o lo País dels Miralhs
- Jean Eygun : Florian Vernet, *Petit lexique du provençal à l'époque baroque*

Inédits

- Mesa al punt *intra muros*
- Questions d'actualitat e de literatura
- De la famosa tièra « Istòrias d'acabar » Polard
- De la famosa tièra « Istòrias d'acabar » Roman policièr aleatòri

n°8 | 2026 Littérature occitane contemporaine et autotraduction, une évidence... souvent occultée



Consultar
los articles

- Christian Lagarde : L'autotraduction dans/de la littérature occitane contemporaine : un dossier à instruire
- Georg Kremnitz : Autotraduction, sociologie de la communication, politique(s) linguistique(s). Quelques observations
- Joan-Frederic Brun : Se revirar, se traduire o s'autotraduire : una reflexion dins l'encastre de PEN internacional
- Philippe Gardy : L'autotraduction de l'occitan vers le français, XIX^e-XXI^e siècles. Un labyrinthe borgésien ?
- Jean-Yves Casanova : Autotraduction : le sujet-écrivain Joseph d'Arbaud
- Miquela Valls Robinson : A propòsit de les autotraduccions de Josep Sebastià Pons
- Jean-Claude Forêt : Max Allier : le vertige de l'autotraducteur
- Joëlle Ginestet et Muriel Vernières : Joan Bodon passeur de l'occitan au français
- Claire Torreilles : Robert Lafont : « Pourquoi se traduire ? »
- Joan Pèire Tardiu : La langue Manciet
- Marie-Jeanne Verny : *Mastrabelè* de Roland Pécout : une œuvre bilingue ou deux œuvres en une ?
- Christian Lagarde : « Presque la même chose » : Joan-Ives/ Jean-Yves Casanova : de *L'Enfugida* (2014) à *L'Enfuie* (2024), une traduction-réécriture
- Christian Lagarde et Jean-Yves Casanova : Un dialogue à propos de l'autotraduction de *L'Enfugida* en *L'Enfuie*
- Serge Javaloyès : L'autotraduction de *Sorrom Borrom* ou *Le Rêve du gave*
- Joan-Pau Creissac : Autotraduccion, doas lengas en question
- Jean Louis Courtial : “*Traduttore, traditore*” ?
- Eric Fraj : Una experiéncia intima

Agenda 2026-2027 de la recerca a l'Universitat Paul Valéry

(susceptible de qualques modificacions)

SETEMBRE

- **Del 7 al 12-09** - congrès de l'AIEO a Brussèlas : omenatge a Gérard Gouiran
- **22-09** - Seminari « Langue et culture occitanes, état d'urgence permanent » amb Maria-Joana Verny

NOVEMBRE

- **24-11** - Seminari Christian Lagarde : *Mémoire de l'occitanisme 1960-1980*
- **26 e 27-11** - Collòqui : *L'occitan, poésie et traductions, approches théoriques et pratiques.*

OCTÒBRE

- **13-10** - Rescontre del libre occitan : reedicion de l'antologia de Pierre Bec e *Muret, 1213, la bataille décisive* de Martin Alvira Cabrer.

DECEMBRE

- **08-12** - Rescontre del livre occitan : Marc Pontier, *Lo pas dau rainard e Flors salvatjas de Perigòrd* de Joan-Loís Orazio.

Lo detalh serà precisat a flor e a mesura sus los ligams següents

Instagram



@OCCITAN_UPV

Site du
CREO



Facebook



PRE-PROGRAMA 2027

Aquí qualques iniciativas dubèrtas a totes, que las datas e lo contengut ne seràn precisats a flor e a mesura

- Rescontres del libre a l'entorn de la literatura per la joinessa, de musicas e cançons, de la poesia feminina
- Jornada d'estudis « *voix de femmes / voies de femmes* »
- Collòqui internacional cultura occitana / cultura amazigh

